

## 2 TIMOTEO

<sup>1</sup> Pablojon, apóstolon i cha'an Cristo Jesús che' bajche' yom Dios, cha'an mic pam puc chuqui tsi' y<sub>Λ</sub>Λ Dios mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla laj cuxt<sub>Λ</sub>lel ti Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Mic ts'ijbubeñet ili jun, Timoteo, c'uxbibil b<sub>Λ</sub> calobil. La' i y<sub>Λ</sub>q'ueñet i yutslel i pusic'al yic'ot a p'unt<sub>Λ</sub>tel yic'ot i ñ<sub>Λ</sub>ch't<sub>Λ</sub>lel a pusic'al Dios lac Tat yic'ot Jesucristo lac Yum.

### *Xuc'ul yom ma' ñop jini wen t'an*

<sup>3</sup> Mic suben Dios wocolix i y<sub>Λ</sub>Λ, come wolic cha'liben i ye'tel ti' s<sub>Λ</sub>clel c pusic'al che' bajche' c ñojte'elob. Mic ch<sub>Λ</sub>n ña'tañet che' mic pejcan Dios, ti q'uiñil ti ac'<sub>Λ</sub>lel.

<sup>4</sup> Mic ña't<sub>Λ</sub>beñet a wuq'uel. Comix j q'uelet cha'an mi' cha' ñuc'an c pusic'al.

<sup>5</sup> Wolic ña'tan bajche' tsa' ñopo Dios ti isujm che' bajche' ti ñaxan tsi' ñopo a chu'chu' Loida yic'ot a ña' Eunice. W<sub>Λ</sub>le cujil wola' ñop ja'el.

<sup>6</sup> Jini cha'an mij c'ajtes<sub>Λ</sub>beñet cha'an ma' ch<sub>Λ</sub>n p'<sub>Λ</sub>tesan a c'<sub>Λ</sub>jñibal ti Dios tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyet che' b<sub>Λ</sub> tsa c<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> j c'<sub>Λ</sub>b ti a jol.

<sup>7</sup> Yom ch'ejlonla come Dios ma'anic mi' y<sub>Λ</sub>c'onla ti b<sub>Λ</sub>q'uen. Tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyonla lac p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel yic'ot laj c'uxbiya. Tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyonla lac tic' lac pusic'al.

<sup>8</sup> Jini cha'an mach a cha'len quisin che' ma' w<sub>Λ</sub>c' ti c<sub>Λ</sub>jñel lac Yum. Mach yomic ma' wubin quisin cha'an xñujp'elon i cha'an lac Yum. Ti' p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel Dios, ñusan wocol quic'ot cha'an jini wen t'an.

9 Dios tsi' coltayonla. Tsi' pʌyʌyonla cha'an ch'ujul mi la cajñel ti' tojlel. Mach cha'anic wen bʌ lac melbal, pero cha'an che' yom i pusic'al tsi' pʌyʌyonla ti' yonlel i yutsllel tsa' bʌ i yʌq'ueyonla ti' oñiyi yic'ot Cristo Jesús.

10 Tsiquilix i yutsllel wʌle cha'an tsa' tili Cristo Jesús, la caj Coltaya tsa' bʌ i jisʌbe i p'ʌtʌlel lac mul mu' bʌ i yʌc'onla ti' chʌmel. Tsi' ch'ʌmbeyonla laj cuxtʌlel mach bʌ yujilic chʌmel, che' bajche' mi' tsictesʌbeñonla ti' jini wen t'an.

11 Wa'chocobilon cha'an mic subeñob gentilob jini wen t'an. Chocbilon majlel ti' subt'an yic'ot cʌntesa ti' tojlelob.

12 Jini cha'an woli cubin wocol, pero ma'anic woliyon ti' quisin. Come cʌñʌl c cha'an Dios tsa' bʌ c ñopo. Cujil an i p'ʌtʌlel cha'an mi' cʌntan jini tsa' bʌ cʌc'ʌ ti' wenta c'ʌlʌl ti' jini wi'il bʌ q'uin.

13 Ti' xuc'tilel a pusic'al yic'ot ti' a c'uxbiya ti' Cristo Jesús, chʌn lajin a cʌntesa yic'ot toj bʌ c t'an tsa' bʌ a wubi.

14 Cʌntan jini uts'at tac bʌ tsa' bʌ i yʌc'ʌ ti' a wenta jini Ch'ujul bʌ Espíritu chumul bʌ ti' lac pusic'al.

15 Ña'tʌbil a cha'an, tsa'ix i cʌyʌyoñob Figelo yic'ot Hermógenes yic'ot pejtelel yaño' bʌ ti' Asia.

16 La' p'untʌnticob ti' lac Yum jini año' bʌ ti' yotot Onesíforo, come cabʌl tsi' ñuq'uesʌbeyon c pusic'al. Ma'anic tsi' quisñiyon anquese cʌchʌlon ti' cadena.

17 Pero che' bʌ tsa' juli ti' Roma tsi' wersa sʌclayon, tsi' tajayon.

18 La' i taj i p'untʌntel ti' Dios ti' tojlel lac Yum ti' jini tal to bʌ q'uin. Wen cʌñʌl a cha'an bajche' tsi' coltayonla Onesíforo ya' ti' Efeso.

## 2

### *Xuc'ul b<sub>Λ</sub> soldado i cha'an Jesucristo*

<sup>1</sup> Jini cha'an, calobil, la' ch<sub>Λ</sub>n p'<sub>Λ</sub>t' aquet ti' yutslel i pusic'al Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> c subeyet ti' tojlel cab<sub>Λ</sub>lob, aq'ueñob ti' wenta xuc'ul b<sub>Λ</sub> winicob mu' b<sub>Λ</sub> caj i c<sub>Λ</sub>ntesañob yaño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>3</sup> Ñusan wocol che' bajche' xuc'ul b<sub>Λ</sub> soldado i cha'an Jesucristo.

<sup>4</sup> Jini soldado woli b<sub>Λ</sub> ti guerra, ma'anic mi' mel i ye'tel ti' yotot come woli' melben i ye'tel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i yotsa ti soldado.

<sup>5</sup> Che' ja'el jini x'alas ma'anic mi' y<sub>Λ</sub>q'uentel corona mi ma'anic tsi' cha'le alas ti toj.

<sup>6</sup> Jini xpac' wersa mi' ñaxan cha'len e'tel ti lum cha'an mi' ch'<sub>Λ</sub>mben i wut.

<sup>7</sup> Ña'tan ti a pusic'al chuqui wolic sub. Lac Yum mi caj i y<sub>Λ</sub>q'ueñet a ch'<sub>Λ</sub>mben isujm ti pejtelel.

<sup>8</sup> Ña'tan Jesucristo loq'uem b<sub>Λ</sub> ti' p'olbal David. Tsa' ch'ojyi loq'uel ba'an ch'<sub>Λ</sub>meño' b<sub>Λ</sub> che' bajche' mic sub ti jini wen t'an.

<sup>9</sup> Woliyon ti wocol. C<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lon che' bajche' xjon-tolil. Pero mach c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lic i t'an Dios.

<sup>10</sup> Jini cha'an wolic l<sub>Λ</sub>t' pejtelel jini wocol, come c'ux mi cubin jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub>, cha'an com mi' tajib i colt<sub>Λ</sub>ntel ti Cristo Jesús yic'ot i ñucl<sub>Λ</sub>el mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel.

<sup>11</sup> Xuc'ul<sub>Λ</sub>ch ili t'an: Mi tsa' ch'<sub>Λ</sub>miyonla yic'ot Cristo Jesús, cuxul mi caj la cajñel yic'ot.

<sup>12</sup> Mi woli lac l<sub>Λ</sub>t' wocol, mux caj lac tem cha'len yum<sub>Λ</sub> la quic'ot. Mi tsa' la c<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> mach laj c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>yic, ma'anic mi caj i c<sub>Λ</sub>ñonla ja'el.

13 Mi xuc'ulonla o mach xuc'ulonicla, pero xuc'ul Cristo Jesús yic'ot i t'an. Mach yujilic lot.

*X'e'tel mach b<sub>Λ</sub> anic chuqui mi' quisñin*

14 C'ajtes<sub>Λ</sub>beñob ili t'an. Wersa subeñob ti' wut lac Yum cha'an ma'anic mi' c<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>x pejcañob i b<sub>Λ</sub> ti to'ol t'an jach mach b<sub>Λ</sub> anic i c'<sub>Λ</sub>jñibal. Che' jini mi' sojqelob jini mu' b<sub>Λ</sub> i yubiñob.

15 Cha'len wersa cha'an ma' p<sub>Λ</sub>s a b<sub>Λ</sub> ti uts'at ti' wut Dios che' bajche' x'e'tel mach b<sub>Λ</sub> añic chuqui mi' quisñin, mu' b<sub>Λ</sub> i c'<sub>Λ</sub>n ti uts'at jini isujm b<sub>Λ</sub> t'an.

16 Mach ma' majlel ba' ma' wubin lolom jach b<sub>Λ</sub> i t'an pañimil, come mi' yutsi p'ojlesan i jontolil winicob.

17 Come mi' p'ojlel majlel i t'an che' bajche' leco b<sub>Λ</sub> tsoy. Che'<sub>Λ</sub>ch yilal i c'<sub>Λ</sub>ntesa jini Himeneo yic'ot Fileto.

18 Come tsi' t<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>yob i b<sub>Λ</sub> ti jini isujm b<sub>Λ</sub> t'an. Woli' socbeñob i pusic'al xñopt'añob, come mi' lon alob tsa'ix ñumi i yorajlel mi caj lac tejchel ch'ojyel. Mi' y<sub>Λ</sub>lob ma'anix lac pijtaya.

19 Pero ts<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub> chuculonla mu' b<sub>Λ</sub> lac ñop Dios. Tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyonla lac marcajlel ba' ts'ijbubil: “Lac Yum mi' c<sub>Λ</sub>n i cha'año' b<sub>Λ</sub>”. Jini cha'an la' i c<sub>Λ</sub>y i jontolil jujuntiquil mu' b<sub>Λ</sub> i pejc<sub>Λ</sub>ben i c'aba' Cristo.

20 Ti mal colem otot an latu tac melbil b<sub>Λ</sub> ti oro yic'ot ti s<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub>c taq'uin yic'ot yamb<sub>Λ</sub> melbil b<sub>Λ</sub> ti te' yic'ot ti lum. Ti chajp ti chajp an i c'<sub>Λ</sub>jñibal. Lamital mi' c'uxbintel, lamital mi' ts'a'lentel.

21 Mi an majqui mi' c<sub>Λ</sub>y chuqui tac mach wenic, mi' s<sub>Λ</sub>q'uesan i b<sub>Λ</sub>. Che' jini an i c'uxbintel, ch'ujul, cab<sub>Λ</sub>l i c'<sub>Λ</sub>jñibal ti lac Yum. Chajp<sub>Λ</sub>bil i pusic'al cha'an mi' mel pejtelel chuqui wen.

22 Mach ma' jac'ben i colosojlel a pusic'al che' bajche' yamb<sup>Λ</sup> ch'iton winicob. Tsajcan chuqui toj, yic'ot c'uxbiya, yic'ot i ñ<sup>Λ</sup>ch't<sup>Λ</sup>lel a pusic'al. Ch<sup>Λ</sup>n ñopo Dios yic'ot pejtelel mu' b<sup>Λ</sup> i pejcañob lac Yum ti' s<sup>Λ</sup>clelob i pusic'al.

23 Mach ma' ñich't<sup>Λ</sup>beñob i t'an jini sajtemo' b<sup>Λ</sup> mu' b<sup>Λ</sup> i c<sup>Λ</sup>lax pejcañob i b<sup>Λ</sup> ti lolom t'an mach b<sup>Λ</sup> anic i sujmllel. Sojquem jax i t'an. A wujil mi' tech leto.

24 Mach yomic mi' b<sup>Λ</sup>c' letsan i t'an ti leto jini x'e'tel i cha'an lac Yum. Yom uts mi' pejcan pejtelel i pi'lob. Yom ch'ejl i pusic'al ti c<sup>Λ</sup>ntesa. Yom mi' ñ<sup>us</sup>beñob i sajtemal yaño' b<sup>Λ</sup>.

25 Yom mi' toj'esan i contrajob yic'ot uts b<sup>Λ</sup> t'an. Tic'Al mi Dios mi caj i y<sup>Λ</sup>q'ueñob i c<sup>Λ</sup>y i mul cha'an mi' ñopob chuqui isujm,

26 cha'an mi' puts'elob ti' yac jini xiba, tsa' b<sup>Λ</sup> i chucuyob cha'an mi' wersa jac'beñob i mandar.

### 3

#### *Jontol winicob che' ti wi'il b<sup>Λ</sup> q'uin*

1 Yom ma' ch'amben isujm: Ti cojix b<sup>Λ</sup> q'uin tac tal i yorajlel b<sup>Λ</sup>b<sup>Λ</sup>q'uen tac b<sup>Λ</sup>.

2 Come jujuntiquil mi caj i bajñel c'uxbin i b<sup>Λ</sup>. Mi caj i mulañob taq'uin, mi caj i chañ'esañob i b<sup>Λ</sup>, ñuc mi caj i q'uelob i b<sup>Λ</sup>. Mi caj i cha'leñob p'ajoñel. Mi caj i ñ<sup>us</sup>beñob i t'an i tat i ña'. Ma'anic mi' subeñob Dios wocolix i y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>. Mach i c<sup>Λ</sup>ñayobic Dios.

3 Mach yujilobic c'uxbiya mi p'untaya. X'u'yajob. Ma'anic mi' tic'ob i pusic'al. Wen jontolob. Mi' ts'a'leñob chuqui uts'at.

4 Mi' y<sup>Λ</sup>c'ob i pi'lob ti' c'ab i contra. B<sup>Λ</sup>b<sup>Λ</sup>q'uen jax i melbalob. C'ax ñuc mi' p<sup>Λ</sup>sob i b<sup>Λ</sup>. Mi'

mulañob pejtél chuqui tac yom i pusic'al. Ma'anic mi' c'uxbiñob Dios.

<sup>5</sup> An bajche' mi' lon ch'ujutesañob Dios, pero ma'anic mi' cambeñob i p'at'alel. T'ats' a b' ti' tojlel winicob mu' b' i melob che' bajche' jini.

<sup>6</sup> Come ti maya jax yic'ot leco b' c'antesa mi' socbeñob i pusic'al tonto b' x'ixicob teñelo' b' ti mulil, mu' jach b' i jac'beñob i colosojlel i pusic'al.

<sup>7</sup> Pejtelel ora woli' ñich'tañob i c'antesantel, pero ma'anic mi' ñopob jini mero isujm b'.

<sup>8</sup> Che' bajche' tsi' contrajiyob Moisés jini Janes yic'ot Jambres, che' ja'el jini winicob mi' contrajijñob i sujmlél. Jontol chuqui mi' ña'tañob ti' pusic'al. Tsi' junyajlel c'ay'ayob jini woli b' lac ñop.

<sup>9</sup> Pero mach ti pejtelelic ora mi caj i melob, come mi' caj ti c'ajñel i tontojlel i cha'an pejtelelob che' bajche' tsa' c'ajni i tontojlel jini cha'tiquil.

### *T'an cha'an jini yom b' i mel Timoteo*

<sup>10</sup> Pero jatet tsa'ix a ñopoj c'antesa yic'ot c melbal, yic'ot jini com b' c mel, yic'ot c ñopbal, yic'ot bajche' mij cuchben i mul yaño' b', yic'ot j c'uxbiya, yic'ot i xuc't'alel c pusic'al ti pijt,

<sup>11</sup> yic'ot c tic'lantel, yic'ot c wocol, yic'ot jini tsa' b' c ñusa ya' ti Antioquía yic'ot ti Iconio, yic'ot ti Listra. Tsaj kuchu pejtelel c tic'lantel. Lac Yum tsi' coltayon loq'uel ti pejtelel.

<sup>12</sup> Majqui jach yom i yajñel ti ch'ujul ti Cristo Jesús, mux i tic'lantel ja'el.

<sup>13</sup> Pero jini jontolo' b' yic'ot xlotiyajob, utsi utsi-jax mi' ch'an melob i jontolil. Mi caj i lotiñob yaño' b'. Mi caj i lotintelob ja'el.

14 Jixcu jatet, ajñen che' bajche' tsa' cantesantiyet come tsa' wen ch'ambe isujm. A wujil ja'el majqui tsi' cantesayet.

15 C'alal che' alalet to, cambilix a cha'an jini Ch'ujul bΛ i Ts'ijbujel Dios, mu' bΛ i cantesañet cha'an ma' ñop Cristo Jesús cha'an ma' coltΛntel.

16 Ch'oyol ti Dios pejtelel i Ts'ijbujel. An i c'ajñibal ti cantesa cha'an lac tic'ol, yic'ot cha'an lac toj'esΛntel, cha'an mi lac mel chuqui toj,

17 cha'an chajpΛbil i winic Dios ti pejtelel chuqui wen, cha'an uts'at mi' mel i ye'tel ti pejtelel.

## 4

1 Jini cha'an mic subeñet ti' tojlel Dios yic'ot lac Yum Jesucristo mu' bΛ caj i tilel i mel jini cuxulo' bΛ yic'ot jini chameño' bΛ che' mi' wa'chocon i yumΛntel:

2 Subu jini wen t'an. Yom chajpΛbilet ti' yorajlel subt'an yic'ot che' mach i yorajlelic. Xic'beñob i ñop. Subeñob i mul. Xic'beñob ti uts'at ti' yutslel a pusic'al yic'ot i cantesa Dios.

3 Come tal i yorajlel che' ma'anic mi caj i mulañob toj bΛ cantesa. Mi caj i mulañob i yubin yambΛ t'an. Mi caj i pΛyob cabΛl i maestrojob mu' bΛ i subob chuqui mi' mulañob.

4 Mi caj i cΛyob i yubin chuqui tac i sujm. Mi caj i jac'beñob i sajtemal i ñojte'elob.

5 Ti pejtelel chuqui tac mi' yujtel chΛcΛ q'uele a bΛ. Cuchu wocol. Cha'len e'tel ti subt'an. Ts'ΛcΛl yom ma' mel a we'tel.

6 Come mach jalix mi caj cΛjq'uel ti' majtan Dios. LΛc'Λlix i yorajlel cha'an mij cΛy pañimil.

<sup>7</sup> Tsac cha'le wen b<sub>Λ</sub> guerra. W<sub>Λ</sub>le, c'otemonix ba' jax<sub>ΛΛ</sub> c bijlel. Tsac wen c<sub>Λ</sub>nta jini mu' b<sub>Λ</sub> lac ñop.

<sup>8</sup> Jixcu jini mu' b<sub>Λ</sub> caj i yujtel, wolic pijtan jini corona mu' b<sub>Λ</sub> caj i tsictesan toj b<sub>Λ</sub> lac pusic'al. Lac Yum jini toj b<sub>Λ</sub> melo' mulil, mi caj i y<sub>Λ</sub>q'ueñon ti jini tal to b<sub>Λ</sub> q'uin, mach cojic jach joñon pero pejtelel yomo' b<sub>Λ</sub> i q'uel lac Yum che' mi' tilel.

<sup>9</sup> Cha'len wersa cha'an ma' tilel ti ora w<sub>Λ</sub>' ba' añon.

<sup>10</sup> Come Demas tsi' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>on cha'an tsi' mula pañimil. Tsa' majli ti Tesalónica. Tsa' majli Crescente ti Galacia. Tsa' majli Tito ti Dalmacia.

<sup>11</sup> Jini jach Lucas w<sub>Λ</sub>'an quic'ot. P<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> tilel Marcos a wic'ot, come an i c'<sub>Λ</sub>jñibal cha'an mi' coltañon.

<sup>12</sup> Tsac choco majlel Tíquico ti Efeso.

<sup>13</sup> Che' ma' tilel ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> tilel jini p<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> chaqueta tsa' b<sub>Λ</sub> j c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> ti' yotot Carpo ya' ti Troas, yic'ot jini jun tac. Wersa yom ja'el jini jun ba' mic cha'len ts'ijb.

<sup>14</sup> Alejandro, jini xten taq'uin, cab<sub>Λ</sub>l tsi' cha'le jontolil tij contra. La' i y<sub>Λ</sub>q'uen lac Yum i tojol che' bajche' an i melbal.

<sup>15</sup> Ch<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> q'uele a b<sub>Λ</sub> ti' tojlel Alejandro come cab<sub>Λ</sub>l tsi' contraji lac t'an.

<sup>16</sup> Ma'anic majqui tsi' coltayon che' b<sub>Λ</sub> tsac ñaxan mele c b<sub>Λ</sub>. Ti pejtelelob tsi' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>oñob. La' ñu<sub>Λ</sub>abenticob i mul.

<sup>17</sup> Pero lac Yum tsa' wa'le tic t'ejl. Tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyon c p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel cha'an ts'<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>l mic sub jini wen t'an, cha'an mi' yubiñob pejtelel gentilob. Tsi' coltayon loq'uel ti' yej colem bajlum yilal.

<sup>18</sup> Lac Yum mi caj i coltañon loq'uel ti pejtelel jontolil. Mi caj i c<sub>Λ</sub>ntañon c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l mi cochel ti'

yum<sup>Λ</sup>ntel panchan. La' tsictiyic i ñucllel lac Yum ti pejtelel ora. Amén.

*Cortesía*

<sup>19</sup> Aq'uen cortesía Prisca yic'ot Aquila yic'ot jini año' b<sup>Λ</sup> ti' yotot Onesíforo.

<sup>20</sup> Tsa' c<sup>Λ</sup>le Erasto ya' ti Corinto. C'am tsaj c<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup> Trófimo ya' ti Mileto.

<sup>21</sup> Cha'len wersa cha'an ma' tilel che' maxto i yorajlelic ts<sup>Λ</sup>ñal. Mi' y<sup>Λ</sup>q'ueñet cortesía Eubulo yic'ot Pudente, yic'ot Lino, yic'ot Claudia, yic'ot pejtelel la quermanojob.

<sup>22</sup> La' ajnic ti a pusic'al lac Yum Jesucristo. La' ajnic la' wic'ot i yutslel i pusic'al Dios.

**I T'an Dios**  
**Bible without Deuterocanon in Chol Tumbala; ctu**  
**(MX:ctu:Chol)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chol, Tumbalá [ctu], Mexico

**Copyright Information**

© 1977, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Chol

**© 1977, Bible League International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

45de077a-5b47-572a-bd9d-72438a3be945